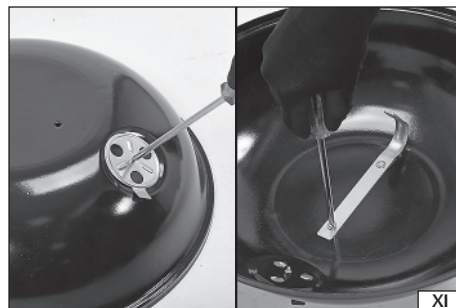
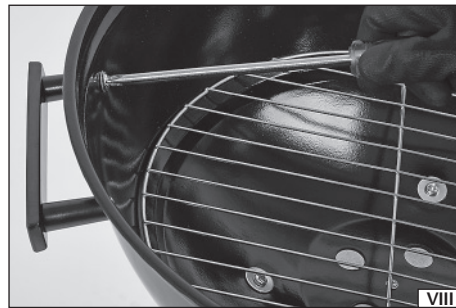
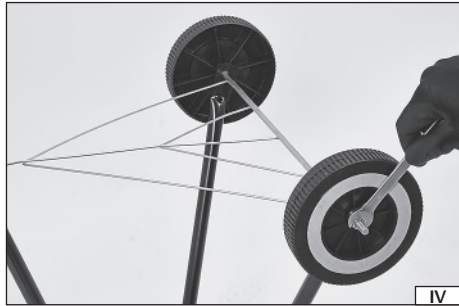
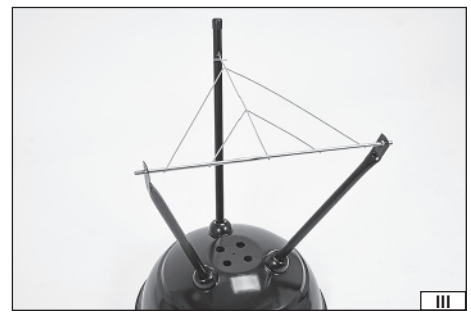
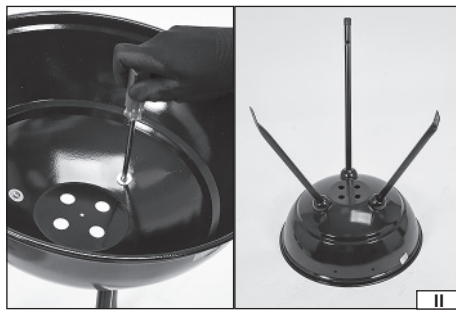
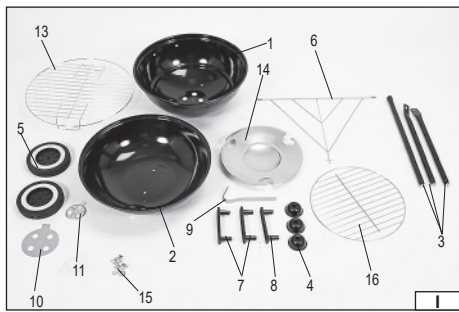


- PL GRILL WĘGLOWY Z POKRYWĄ
- GB CHARCOAL BBQ GRILL
- D HOLZKOHLEGRILL
- RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
- UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
- LT ANGLINIS GRILIS
- LV KOKOĢĻU GRILS
- CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
- SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
- H FASZÉN GRILL
- RO GRATAR CARBUNI
- E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
- F BARBECUE CHARBON DE BOIS
- I GRIGLIA A CARBONE
- NL HOUTSKOOLGRILL
- GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ





1. misa grilla
2. pokrywa grilla
3. nogi grilla
4. gniazdo nogi
6. półka dolna
5. koło
7. uchwyt misy
8. uchwyt pokrywy
9. zawieszka pokrywy
10. wentylator dolny
11. wentylator górny
12. ruszt węglowy
13. ruszt grilla
14. popielnik
15. śruby i nakrętki

## INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Przykręcić za pomocą śrub nogi do misy, pod każdy łeb śruby podłożyć dużą podkładkę (II). Po między każdą nogą, a misę podłożyć gniazdo nogi (II). Krótsze nogi ustawić tak, aby otwory w spłaszczonej części nóg umożliwiały przełożenie osi kół.

Wygięty pręt półki dolnej wsunąć w otwór w dłuższej nodze grilla, a gwintowane końce przełożyć przez otwory w spłaszczonej części krótszych nóg (III).

Na wystające, gwintowane końce osi nałożyć koła i zamocować je za pomocą nakrętek samokontrujących (IV). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół.

Pomiędzy nogami zamocować popielnik, wykorzystując wycięcia w jego krawędziach (V). Do spodu misy zamocować za pomocą śrub i nakrętki dolny wentylator (VI).

Na przetłoczeniu misy umieścić grill węglowy (VII). Do obu boków misy przykręcić za pomocą śrub uchwyty (VIII). Na przetłoczeniu w pobliżu krawędzi misy umieścić ruszt grilla (IX).

Do misy za pomocą śrub i nakrętki zamocować wentylator górny (XI), a następnie uchwyt i zawieszka pokrywy (XI). Zawieszka umożliwia zawieszenie pokrywy na krawędzi misy.

**UWAGA!** Nie chwycić nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

**UWAGA!** Grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy!

**Nie używać wewnątrz pomieszczeń!**

**UWAGA!** Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalenia oraz ponownego zapalenia po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!

**OSTRZEŻENIE!** Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skręcony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu.

Maksymalnie obciążenie rusztu: 1,5 kg.

Wymiary grilla: 47 x 43 x 74 [cm]

Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność!

Uchwyt rozgrzanego rusztu chwycić przez rękawice ochronną, nigdy nie chwycić nieosłoniętą dłonią.

Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi.

Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem!

Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu.

Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność misy paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź misy paleniska.

Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpałki podpałkę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości.

Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

1. bowl of grill
2. lid of grill
3. grill legs
4. leg socket
5. wheel
6. lower shelf
7. bowl handle
8. lid handle
9. lid hook
10. lower fan
11. upper fan
12. charcoal grate
13. grate of grill
14. ash pan
15. bolts and nuts

## INSTALLATION GUIDELINES

Due to the risk of injuries, it is required to be careful during installation of the grill. Wear protective gloves.

Attach the legs to bowl using screws, put the large washer under each screw head (II). Put a leg socket between each leg and bowl (II). Put shorter legs in such a way that holes in the flattened part of legs make it possible to insert the wheel axle through.

Slide the bent lower shelf bar into the hole in the longer grill leg, and threaded ends insert through holes in the flattened part of shorter legs (III).

Put the wheels onto protruding threaded axle ends and fix them using self-locking nuts (IV). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of wheels.

Fix the ash pan between the legs using the notches on its edges (V). Attach the lower fan to the underside of bowl using screw and nut (VI).

Place the charcoal grate on the rib of bowl (VII). Using the screws attach handles to both sides of bowl (VIII). Place the grill's grate on the rib close to the edge of bowl (IX).

Fix the upper fan to the bowl using bolts and nuts (XI) and then the handle and the lid hook (XI). The hook allows the lid to be hanged on the edge of bowl.

**NOTE!** Do not grab the hot grill's handles with your uncovered palm

## INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

**ATTENTION!** The grill may be very hot, do not move it during work!

**Do not use the grill in interiors!**

**ATTENTION!** Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!

**WARNING!** Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface.

Maximum load of the grill: 1,5 kg.

Dimensions of the grill: 47 x 43 x 74 [cm]

Do not change the position of the grill, if there is food on it!

Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands.

Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground.

Leaving embers in the grill implies a risk of fire!

When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling.

Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl.

Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel.

Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

1. Grillschüssel
2. Grilldeckel
3. Füße
4. Montagesitz für Fuß
5. Laufrad
6. Untere Ablage
7. Haltegriff für Grillschüssel
8. Haltegriff für Grilldeckel
9. Hängeöse für Grilldeckel
10. Ventilator, unten
11. Ventilator, oben
12. Holzkohlenrost
13. Grillrost
14. Aschenfall
15. Schrauben und Muttern

## MONTAGEANLEITUNG

In Bezug auf das Verletzungsrisiko muss man bei der Montage des Grills sehr vorsichtig sein. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!

Füße und Grillschüssel mit Schrauben verbinden, große Flachscheiben für jede Schraube verwenden (II). Montagesitz zwischen jeden Fuß und die Grillschüssel setzen (II). Kurze Füße so ausrichten, dass die Laufradachse in die Bohrungen im flachen Fußteil gesteckt werden kann. Gebogenen Stab für untere Ablage in die Bohrung im langen Fuß einführen, seine Endstücke mit Gewinde in die Bohrungen im flachen Teil der kurzen Füße stecken (III). Laufräder auf Achsenenden mit Gewinde stecken und mit selbsthemmenden Muttern befestigen (IV). Muttern nur so fest anziehen, dass sich die Laufräder frei drehen lassen. Aschenfalle zwischen den Füßen einbauen, dazu Einschnitte in ihren Kanten verwenden (V). Unteren Ventilator am Grillschüsselboden mit einer Schraube und Mutter befestigen (VI). Holzkohlengrill auf den geformten Grillschüsselteil legen (VII). Haltegriffe an beiden Grillschüssel-seiten mit Schrauben befestigen (VIII). Grillrost auf den geformten Grillschüsselteil an der Grillschüsselkante legen (IX). Oberen Ventilator an der Grillschüssel mit einer Schraube und Mutter (XI), anschließend Haltegriff und Hängeöse des Grilldeckels (XI) befestigen. Mit der Hängeöse kann der Grilldeckel an der Grillschüsselkante gehängt werden.

ACHTUNG! Heiße Grillrothalterungen nicht mit bloßen Händen fassen.

## NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

**HINWEIS!** Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben!

**Nicht innerhalb von Räumen verwenden!**

**HINWEIS!** Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten Anzünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!

**WARNUNG!** Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen.

Maximale Belastung des Rostes: 1,5 kg.

Abmessungen des Grills: 47 x 43 x 74 [cm]

Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden! Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand.

Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben.

Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt!

Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein.

Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebriketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausgehen.

Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebriketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen.

Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. чаша для гриля
2. крышка гриля
3. ножки гриля
4. гнездо ножки
5. колесо
6. нижняя полка
7. ручка чаши
8. ручка крышки
9. подвеска крышки
10. нижний вентилятор
11. верхний вентилятор
12. угольная решетка
13. решетка для гриля
14. зольный ящик
15. болты и гайки

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Учитывая опасность травмирования, необходимо соблюдать осторожность во время монтажа гриля. Одевать защитные перчатки.

Привинтите ножки к чаше с помощью болтов, под каждую головку болта прикрутите большую прокладку (II). Между каждой ножкой и чашей поместите гнездо ножки (II). Короткие ножки следует расположить так, чтобы отверстия в сплюсненной части ножек позволяли проложить колесную ось.

Изогнутый стержень нижней полки вставьте в отверстие длинной ножки гриля, а концы с резьбой вставьте через отверстия в сплюсненной части коротких ножек (III).

На выступающие концы оси с резьбой поместите колеса и закрепите их самоконтражающимися гайками (IV). Затяните гайки настолько сильно, чтобы колеса могли свободно вращаться.

Поместите зольный ящик между ножками, используя выемки по краям (V). Прикрепите нижний вентилятор к нижней части чаши с помощью болта и гайки (VI).

Поместите угольный гриль на ребристую часть чаши (VII). На обе ее стороны с помощью гаек прикрутите ручки (VIII). Поместите решетку гриля (IX) на ребристую часть у края чаши.

С помощью болта и гайки прикрепите верхний вентилятор (XI) к чаше, а затем ручку и подвеску крышки (XI). Подвеска позволяет повесить крышку на край чаши

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь голыми руками к горячим ручкам решетки.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

**ВНИМАНИЕ!** Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается передвигать его во время использования!

**Не использовать внутри помещений!**

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он потух! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.

Максимальная нагрузка на решетку: 1,5 кг.

Размеры гриля: 47 x 43 x 74 [см]

Не изменять положения решетки, если на ней находится пища!

Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками.

После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю.

Если жар останется в чаше, это может привести к пожару!

При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут.

В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля. Максимальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо не должно выступать над верхним краем чаши.

Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива.

Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

1. чаша для гриля
2. кришка гриля
3. ніжки гриля
4. гніздо ніжки
5. тримач нижньої полиці
6. колесо
7. ручка чаші
8. ручка кришки
9. підвіска кришки
10. нижній вентилятор
11. верхній вентилятор
12. вугільна решітка
13. решітка для гриля
14. зольний ящик
15. болти та гайки

**ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ**

Враховуючи небезпеку травмування, необхідно дотримуватися обережності під час монтажу гриля-барбекю. Одягати захисні рукавиці.

Пригвинтіть ніжки до чаші за допомогою болтів, під кожну головку болта прикрутіть велику прокладку (II). Між кожною ніжкою та чашею помістіть гніздо ніжки (II). Короткі ніжки слід розмити так, щоб отвори в сплющеній частині ніжок дозволяли прокласти колісну вісь. Вигнутий стрижень нижньої полиці вставте в отвір довгої ніжки гриля, а кінці з різьбленням вставте через отвори в сплющеній частині коротких ніжок (III). На кінці вісі з різьбленням, що виступають, помістіть колеса й закріпіть їх самоконтрящими гайками (IV). Затягніть гайки настільки сильно, щоб колеса могли вільно обертатися. Помістіть зольний ящик між ніжками, використовуючи виїмки по краях (V). Прикріпіть нижній вентилятор до нижньої частини чаші за допомогою болта й гайки (VI). Помістіть вугільний гриль на ребристу частину чаші (VII). На обидва її боки за допомогою гайок прикрутіть ручки (VIII). Помістіть решітку гриля (IX) на ребристу частину біля краю чаші. За допомогою болта й гайки прикріпіть верхній вентилятор (XI) до чаші, а потім ручку та підвіску кришки (XI). Підвіска дозволяє повісити кришку на край чаші.

УВАГА! Не торкайтеся голими руками гарячих ручок решітки.

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ**

**УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!**

**Не використовувати всередині приміщень!**

**УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він згасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!**

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні.

Максимальне навантаження на решітку: 1,5 кг.

Розміри гриля: 47 x 43 x 74 [см]

Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа!

Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками.

Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю.

Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі!

При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин.

Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші.

Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива.

Не починати готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польща

1. kepsninės dubuo
2. kepsninės dangtis
3. kepsninės kojos
4. kojos lizdas
5. ratas
6. apatinė lentyna
7. dubens laikiklis
8. dangčio laikiklis
9. dangčio pakabinimas
10. apatinis ventiliatorius
11. viršutinis ventiliatorius
12. anglies grotelės
13. kepsninės grotelės
14. peleninė
15. varžtai ir veržlės

**MONTAVIMO INSTRUKCIJA**

Dėl sužeidimo rizikos, montuojant grilį yra būtinas ypatingas atsargumas. Dėvėti apsaugines pirštines

Prisukti kojas prie dubens su varžtais, po kiekviena varžto galvute įdėti didelį tarpiklį (II). Tarp kiekvienos kojos ir dubens įdėti kojos lizdą (II). Trumpesnės kojas nustatyti tokiu būdu, kad angos plokščioje kojų dalyje sudarytų ratų ašies perdėjimo galimybę. Išlenktą apatinės lentynos strypą įstumti į angą, esančią ilgesnėje kepsninės kajoje, o srieginius antgalius perdėti per angas plokščioje trumpesnių kojų dalyje (III). Ant išsikišusių, srieginių ašių antgalių uždėti ratus ir pritvirtinti juos su savistabdėmis veržlėmis (IV). Veržlės prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ratų sukimasis. Tarp kojų pritvirtinti peleninę, išnaudojant įkirpimus jo kraštuose (V). Prie dubens dugno su varžtais ir veržlėmis pritvirtinti apatinį ventiliatorių (VI). Įdubimuose dubenyje padėti anglies grotelės (VII). Prie abiejų dubens šonų su varžtais prisukti laikiklius (VIII). Įdubimuose šalia dubens kraštų įdėti kepsninės grotelės (IX). Prie dubens su varžtais ir veržlėmis pritvirtinti viršutinį ventiliatorių (XI), o vėliau laikiklį ir dangčio pakabuką (XI). Pakabukas teikia dangčio pakabinimo ant dubens krašto galimybę.

PASTABA! Negalima griebti neuždengta ranka karštų laikiklių.

**GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!**

**Grilio nenaudoti patalpų viduje!**

**DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančius normą EN 1860-3!**

**ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!**

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo.

Maksimali ardelio apkrova: 1,5 kg.

Grilio matmenys: 47 x 43 x 74 [cm]

Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas!

Įkaitusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis.

Baigus grilluoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje.

Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę!

Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradėdami ruošti maisto patiekalus grillavimui.

Kaip kurą naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto.

Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurų uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidedus pridėti norimą kuro kiekį.

Ant kepimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

1. grīla bļoda
2. grīla vāks
3. grīla kājas
4. kājas ligzda
5. apakšējā plaukta balsts
6. ritenis
7. bļodas rokturis
8. vāka rokturis
9. vāka āķis
10. apakšējais ventilators
11. augšējais ventilators
12. ogļu restes
13. grīla restes
14. pelnu plaukts
15. skrūves un uzgriežņi

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Sakarā ar sagriešanas risku esiet uzmanīgi grīla montāžas laikā. Lietot aizsardzības cimdus.

Pieskrūvējiet kājas pie bļodas ar skrūvju palīdzību, zem katru skrūves galvu ievietojiet lielu paliktņi (II). Starp katru kāju un bļodu ievietojiet kājas ligzdu (II). Uzstādiet īsākās kājas tā, lai būtu iespējams izvērt rīteņu asi cauri caurumiem kāju saplacinātā daļā.

Izliektu apakšējā plaukta stieni ievadiet caurumā garākā grīla kājā, vītņotus galus izveriet cauri caurumiem īsāko kāju saplacinātā daļā (III).

Uz ass vītņotajiem galiem uzlieciet rīteņus un nostipriniet tos ar paškontrējošo uzgriežņu palīdzību (IV). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rīteņu griešanās.

Starp kājām nostipriniet pelnu plauktu, izmantojot izgriezumus tā malās (V). Piestipriniet ventilatoru pie bļodas dibena ar skrūves un uzgriežņa palīdzību (VI).

Novietojiet ogļu restes uz bļodas štancējuma (VII). Pieskrūvējiet rokturus pie abiem bļodas sāniem ar skrūvju palīdzību (VIII). Novietojiet grīla restes uz štancējuma pie bļodas malas (IX).

Piestipriniet augšējo ventilatoru pie bļodas ar skrūves un uzgriežņa palīdzību (XI), pēc tam — vāka rokturi un āķi (XI). Āķis ļauj piekarināt vāku uz bļodas malas.

UZMANĪBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

## GRĪLA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**UZMANĪBU!** Grīls var būt ļoti karsts, nepārvietot darba laikā!

**Nelietot iekšienēs!**

**UZMANĪBU!** Nedrīkst izmantot spirtu vai benzīnu aizdegšanai vai atkārtotai aizdegšanai pēc nodzišanas! Lietot tikai iekuru, kas atbilst normai EN 1860-3!

**BRĪDINĀJUMS!** Sargāt no bērniem un māsaimniecības dzīvniekiem!

Stipri un droši saskrūvētu grīlu uzstādīt uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas.

Režģa maksimāla slodze: 1,5 kg.

Grīla izmēri: 47 x 43 x 74 [cm]

Nedrīkst mainīt režģa novietojumu, ja uz tā atrodas pārtikas produkti!

Karsta režģa turētāju pakampt ar aizsardzības cimdi, nedrīkst izmantot tikai roku.

Pēc cepšanas pabeigšanas karstumu nodzēst ar ūdeni vai ierakt zemē.

Karstuma atstāšana vari ierosināt ugunsgrēku.

Pirmās lietošanas gadījumā grīls jābūt labi uzsildīts, un degviela saglabāta karstā formā vismaz 30 minūšu laikā pirms ēdienu sagatavošanas.

Kā degvielu izmantot kokogļi vai kokogles briketi. Degvielas maksimāls daudzums nevar pārsniegt kurtuves bļodas tilpumu. Degviela nevar stāvēt virs kurtuves bļodas augšējo malu.

Aizdegt lietojot speciālu cietu iekuru. Uz iekura uzlikt ogles briketes, aizdegt iekuru. Kad degviela sāks degt, pielikt degvielu – līdz nepieciešamam daudzumam.

Nedrīkst sagatavot ēdienus, ja degviela nav segta ar pelnu apvalku.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

1. mísa grilu
2. poklop grilu
3. nohy grilu
4. zásuvka nohy
5. kolo
6. dolní police
7. úchyt mísy
8. úchyt poklopu
9. visačky poklopu
10. dolní větrák
11. horní větrák
12. palivový rošt
13. rošt grilu
14. popelník
15. šrouby a matice

## MONTÁŽNÍ NÁVOD

Vzhledem k riziku poranění je třeba při montáži grilu postupovat opatrně. Používejte ochranné rukavice.

Pomocí šroubů přišroubujte nohy k míse, pod každou hlavičku šroubu podložte velkou podložku (II). Mezi každou nohu a mísu podložte zásuvku nohy (II). Kratší nohy nastavte tak, aby umožňovaly otvory v ploché části nohou přeložení osy kol.

Ohnutá tyč dolní police vložte do otvoru v delší noze grilu a konce se závitů protáhněte otvory v poloché části kratších nohou (III).

Na její konce se závitů nasaďte kola a připevněte je pomocí samojistných matic (IV). Dotáhněte matice takovou silou, aby se kola mohla volně otáčet.

Mezi nohami připevněte popelník při využití zářezu v jeho hranách (V). K dolní části mísy připojte pomocí šroubů a matic spodní větrák (VI).

Na vytlačení mísy umístěte gril na dřevěné uhlí (VII). K oběma stranám mísy přišroubujte pomocí šroubů úchyty (VIII). Na vytlačení v blízkosti mísy umístěte rošt grilu (IX).

K míse pomocí šroubů a matic připevněte horní větrák (XI) a následně úchyt a visačku poklopu (XI). Visačka umožňuje zavěšení poklopu na hraně mísy.

POZOR! Nedotýkejte se nechráněnou rukou horkých úchytů roštu.

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ GRILU

**UPOZORNĚNÍ!** Gril může být velmi horký, za provozu s ním nemanipulujte!

**Gril nepoužívejte uvnitř místnosti!**

**UPOZORNĚNÍ!** K rozdělání ohně v grilu nebo opětovnému zapálení po vyhasnutí nepoužívejte lih ani benzín! Používejte výhradně podpalovače odpovídající normě EN 1860-3!

**VAROVÁNÍ!** Nedovolte, aby se v blízkosti grilu zdržovaly děti a domácí zvířata!

Gril, který je pevně a spolehlivě pospojovaný šrouby, postavte na vodorovnou a stabilní podložku.

Maximální zatížení roštu: 1,5 kg.

Rozměry grilu: 47 x 43 x 74 [cm].

Není dovoleno měnit polohu roštu, když se na roštu nacházejí pokrmy!

Držadlo rozehrátého roštu chytějte pouze přes ochrannou rukavici, nikdy na něho nesahejte holýma rukama.

Po ukončení grilování žhavé uhlíky uhasťte vodou nebo je zakopejte do země.

Při ponechání žhavých uhlíků v ohništi hrozí nebezpečí požáru!

Při prvním použití se musí gril rozehrát a palivo se musí udržovat žhavé nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu.

Jako palivo používejte dřevěné ohně nebo briкеты z dřevěného uhlí. Maximální množství paliva nesmí být větší než objem nádoby ohniště. Palivo nesmí přečnívat přes horní okraj nádoby ohniště.

K zapálení paliva používejte speciální pevné podpalovače. Na podpalovač položte několik briket uhlí a podpalovač podpalte. Když se palivo rozhoří, dosypte palivo na požadované množství.

Pokrmy nepřipravujte dříve, než se palivo pokryje bílým povlakem popela.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

1. kotol grilu
2. kryt grila
3. nohy grila
4. hniezdo nohy
5. koleso
6. spodná polica
7. držiak kotla grilu
8. madlo krytu
9. háčik veka
10. spodný ventilátor
11. horný ventilátor
12. rošt na uhlie
13. rošt grilu
14. popolník
15. skrutky a matice

## MONTÁŽNY NÁVOD

S ohľadom na riziko poranenia je potrebné pri montáži grilu postupovať opatrne. Používajte ochranné rukavice.

Pripravte pomocou skrutiek nohy do kotla grilu, pod každú hlavu skrutky dajte veľkú podložku (II). Medzi každú nohu a kotol podložte hniezdo nohy (II). Kratšie nohy by mali byť umiestnené tak, aby otvory v sploštenej časti nohy umožňovali prekladanie náprav kolies.

Ohnutá tyč spodnej police by mala byť vložená do otvoru na dlhom rameni grilu a závitové konce by mali byť zasunuté cez otvory v sploštenej časti kratších nôh (III).

Na vyčnievajúce konce náprav dajte kolieska a zabezpečte ich pomocou samozaisťovacích matíc (IV). Matice utiahnite s takou silou, aby sa kolesá voľne otáčali.

Vložte popolník medzi nohy pomocou zárezov na jeho okrajoch (V). Pripojte spodný ventilátor (VI) k spodnej časti kotla pomocou skrutky a matice.

Umiestnite gril na uhlie (VII) na kotle. Do oboch strán kotla priskrutkujte pomocou skrutiek držiaky (VIII). V drážke v blízkosti hrany kotla grilu umiestnite rošt grilu (IX).

Ku kotlu grila pripevnite pomocou skrutky a matice horný ventilátor (XI), potom držiak a háčik veka (XI). Háčik umožňuje zavesiť veko na hrane kotla.

**POZOR!** Nedržte holou rukou horúce madlá roštu.

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

**UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte!**

**Gril nepoužívajte vnútri miestnosti!**

**UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3!**

**VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!**

Gril, ktorý je pevne a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku.

Maximálne zaťaženie roštu: 1,5 kg.

Rozmery grilu: 47 x 43 x 74 [cm].

Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrm!

Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami.

Po ukončení grilovania pahrebu uhasťte vodou alebo ju zakopte do zeme.

Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu.

Ako palivo používajte drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prečnievať cez horný okraj nádoby kúreniska.

Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko brikiet uhlia a podpaľovač podpáľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypte palivo na požadované množstvo.

Pokrmu nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

1. grilltál
2. tál fedele
3. grill lábai
4. láb fészke
5. kerék
6. alsó polc
7. tál fogantyúja
8. fedél fogantyúja
9. fedél függeléke
10. alsó ventilátor
11. felső ventilátor
12. szénrostély
13. grill rostély
14. hamutálca
15. csavarok és csavaranyák

## ÖSSZERELÉSI UTASÍTÁS

A sebesülési lehetőség miatt óvatosnak kell lenni a grill összerelésénél. Használjon védőkesztyűt!

Csavarokkal csavarozza hozzá a lábakat a tálhoz, minden csavarfej alá tegyen egy nagy alátétet (II). Az egyes lábak és a tál közé tegye be a láb tartófészket (II). A rövidebb lábakat állítsa be úgy, hogy a lábak ellapított részében található furaton át lehessen dugni a kerekek tengelyét.

Az alsó polc kihajtott pálcáját dugja be a grill hosszabb lábában található furatba, a menetes végét pedig dugja át a rövidebb lábán ellapított végében lévő furatba (III).

A tengely kiálló, menetes végeire helyezze rá a kerekeket, és rögzítse önzáró csavaranyák segítségével (IV). Az anyákat olyan erővel kell meghúzni, hogy a kerekek szabadon forogjanak.

A lábak közé szerelje fel a hamutálát, felhasználva ehhez a széleiben található kivágásokat (V). A tál aljához csavarok és anyák segítségével szerelje fel az alsó ventilátort (VI).

A tál bemélyítésébe helyezze bele a szenes grillt (VII). A tál mindkét oldalára csavarokkal csavarozza fel a fogantyúkat (VIII). A tál széle közelében lévő bemélyítésbe helyezze bele a grill rostélyát (IX).

A tálra csavarok és csavaranyák segítségével szerelje fel a felső ventilátort (XI), majd a majd fogantyút és a fedő függelékét (XI). Függelék lehetővé teszi, hogy a fedőt fel lehessen akasztani a tál szélére.

FIGYELEM! Ne fogja meg csupasz kézzel a rost forró fogantyúit.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben!**

**Ne használja helyiség belsejében!**

**FIGYELEM! Ne használjon spirituszt, sem benzint a begyűjtáshoz, se az újragyűjtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyűjtést használjon!**

**FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!**

A csavarokkal erősen és biztosan összecsavarozott grillt sima és stabil aljzatra állítsa.

A rost maximális terhelhetősége: 1,5 kg.

A grill méretei: 47 x 43 x 74 [cm]

Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található!

A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel.

A grillézés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni.

Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat!

Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre.

Tüzelőanyagként használjon faszén vagy faszén brikettet. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájának felső pereme fölé.

A tüzet speciális, szilárd gyűjtőssel kell meggyűjtani. A gyűjtősrá tegyen néhány szem faszén brikettet, és gyűjtse meg a gyűjtőt. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot.

Ne készítse addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

1. bolul grătarului
2. capacul grătarului
3. picioarele grătarului
4. mufa piciorului
5. roată
6. raftul inferior
7. mânerul bolului
8. mânerul capacului
9. cârligul capacului
10. placă inferioară de aerisire
11. consolă pentru mâner
12. grilajul pentru mangal
13. grilajul grătarului
14. tava pentru cenușă
15. bolțuri și piulițe

## INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Datorită riscului de rănire trebuie să fiți precauți atunci când montați grătarul. Purtați mănuși de protecție.

Prindeți picioarele de bol folosind șuruburi, puneți șabla mare sub fiecare cap de șurub (II). Puneți câte o mufă a picioarelor între fiecare picior și bol (II). Puneți picioarele mai scurte astfel încât găurile din partea aplatizată a picioarelor să permită introducerea axului roților.

Treceți bara îndoită a raftului inferior prin gaura din piciorul mai lung al grătarului și capetele filetate prin găurile din partea aplatizată a picioarelor mai scurte (III).

Puneți roțile în capetele care ies ale axului și fixați-le folosind piulițe autoblocante (IV). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a roților.

Fixați tava pentru cenușă între picioare folosind lăcașurile de pe marginile ei (V). Atașați placa inferioară de aerisire la partea de dedesubt a bolului, folosind șurub și piuliță (VI).

Puneți grilajul pentru mangal pe nervura bolului (VII). Prindeți mânerul pe ambele părți ale bolului, folosind șuruburi (VIII). Puneți grilajul grătarului pe nervură aproape de marginea bolului (IX).

Fixați aerisirea superioară la bol folosind bolțuri și piulițe (XI) și apoi mânerul și cârligul capacului (XI). Cârligul permite agățarea capacului de marginea bolului.

ATENȚIE! Nu apucați mânerul grilajului fierbinte cu mâinile neacoperite.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

**ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare!**

**Nu folosiți în încăperi!**

**ATENȚIE! Nu folosiți spirit sau benzină pentru a încălzi și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!**

**AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!**

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă.

Sarcina maximă a grătarului: 1,5 kg.

Dimensiuni grătar: 47 x 43 x 74 [cm]

Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente!

Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mănușă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală.

După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ.

Jarul lăsat în grătar poate provoca incendiu!

La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar.

Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului.

Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil.

Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. copa de la barbacoa
2. tapa de la barbacoa
3. patas de la barbacoa
4. asiento de la pata
5. rueda
6. estante inferior
7. mangos de la copa
8. mangos de la tapa
9. colgante de la tapa
10. ventilador inferior
11. ventilador superior
12. rejilla de carbón
13. parrilla de la barbacoa
14. cenicero
15. tuercas y tornillos

## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADURA

Debido al riesgo de sufrir lesiones es menester ser cuidadoso durante de ensambladura del asador. Use guantes de protección.

Atornillar las patas a la copa con tornillos, debajo de cada cabeza de tornillo introducir una arandela grande (II). Entre la copa y cada una de las patas colocar el asiento de la pata (II). Colocar las patas cortas de tal forma que los orificios en la parte aplanada de las patas permitan que pase el eje de las ruedas.

Introducir la varilla curvada del estante inferior en el agujero en la pata más larga e insertar los extremos roscados a través de los orificios en la parte aplanada de las patas más cortas (III).

Colocar las ruedas en los extremos sobresalientes del eje y fijarlas con tuercas autoblocantes (VI). Apretar las tuercas con tal fuerza que sea posible el libre giro de las ruedas.

Colocar el recipiente para cenizas entre las patas, usando las muescas en los bordes (V). Fijar el ventilador (VI) a la parte inferior de la copa con un tornillo y tuerca.

En el refuerzo de la copa colocar la rejilla de carbón (VII). Fijar los mangos a los lados de la copa con tornillos (VIII). En el refuerzo cerca del borde la copa colocar la parrilla (IX).

Fijar a la copa con tornillos y tuercas el ventilador superior (XI), y luego el mango y el colgante de la tapa (XI). El colgante permite colgar la tapa sobre el borde de la copa.

ATTENZIONE! Non afferrare i manici della griglia calda con le mani scoperte.

## INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

**¡ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo!**

**No use el asador en los interiores!**

**¡ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendijas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!**

**¡ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!**

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable.

La carga máxima de la parrilla: 1,5 kg.

Dimensiones del asador: 47 x 43 x 74 [cm]

¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella!

El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida.

Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entierre las.

¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio!

Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador.

Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador.

Encienda el material combustible usando encendijas especiales sólidas. Sobre la encendija coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendija. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible.

No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia



## LISTE DES PIÈCES

1. bol de la grille
2. couvercle de la grille
3. pieds
4. douille d'epied
5. roue
6. plateau inférieur
7. coupelle support
8. poignée du couvercle
9. couvercle pendentif
10. ventilateur inférieur
11. ventilateur supérieur
12. grille de charbon
13. barbecue
14. cenicero
15. erous et boulons

## INSTALLATION

En raison du risque de blessure on devrait être prudent lors de l'installation de la grille. Porter des gants de protection.

Visser au moyen de vis aux branches de la cuvette, la tête de vis de chaque plante une grande rondelle (II). Entre chaque pied et le bol mettre la fente de la cuvette (II). Les pieds plus courts définis de sorte que les trous de la partie aplatie des pattes permettent le rapport d'axe de roue. Le rebord inférieur de la tige incurvée insérée dans le trou dans la branche la plus longue de la grille, et l'extrémité filetée insérée à travers les ouvertures dans les parties aplaties de la branche plus courte (III).

Sur les extrémités filetées en saillie de l'axe des roues et appliquer les fixer avec des écrous (IV). Serrer les écrous avec une telle force qu'il est possible la libre rotation des roues.

Entre les jambes fixer le cendrier, en utilisant des encoches dans les bords (V). Attacher au fond de la cuvette avec un ventilateur inférieur à vis et écrou (VI).

Placez le bol à forcer le gril à charbon (VII). Les deux côtés de la cuvette au moyen de boulons vissés poignées (VIII). En forçant près du bord du bol pour mettre le porte-grill (IX).

À la cuvette au moyen de boulons et d'écrous fixer le ventilateur supérieur (XI), puis le support de suspension et le couvercle (XI). Le tag permet d'accrocher le couvercle sur le bord du bol.

REMARQUE! Ne tenez pas la main nue sur les poignées de grille chaude.

## MODE D'EMPLOI GRILLE

**REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement! Ne pas utiliser à l'intérieur!**

**REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!**

**ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!**

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable.

La grille a une charge maximale de 1,5 kg.

Les dimensions de la grille 47 x 43 x 74 [cm]

Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture!

La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue.

Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfourer dans le sol.

En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie!

Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffée et le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille.

Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four.

Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque les carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant.

Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

## ELENCO DELLE PARTI

1. vasca del barbecue
2. coperchio del barbecue
3. gambe della griglia
4. sede della gamba
5. ruota
6. ripiano inferiore
7. maniglia della vasca
8. manico del coperchio
9. gancio del coperchio
10. ventilatore inferiore
11. ventilatore superiore
12. griglia a carbone
13. griglia del barbecue
14. portaceneri
15. viti e dadi

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante l'installazione del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Avvitare con le viti le gambe alla vasca piazzando una rondella sotto ogni testa della vite (II). Piazzare tra ogni gamba e la vasca la sede della gamba (II). Impostare le gambe più corte in modo che i fori nella parte appiattita delle gambe consentano di infilare le assi delle ruote.

Infilare la barra curva del ripiano inferiore nel foro nella gamba più lunga e far passare le punte filetate attraverso i fori nella parte appiattita delle gambe più corte (III).

Infilare le ruote alle estremità dell'asse sporgenti e fissarle con i controdadi (IV). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente.

Installare il portaceneri tra le gambe servendosi a tale scopo della tacca predisposta nei suoi bordi (V). Al fondo della vasca fissare il ventilatore inferiore (VI) utilizzando viti e dadi.

Posizionare la griglia di carbone (VII) sul fondo della vasca. Avvitare con le viti i manici agli entrambi i lati della vasca (VIII). In prossimità del bordo della vasca piazzare la griglia del barbecue (IX).

Fissare il ventilatore superiore (XI) alla vasca con le viti ed i dadi dopodiché il manico ed il gancio del coperchio (XI). Il gancio permette di agganciare il coperchio sul bordo della vasca.

¡NOTA! No agarre las rejillas en la parrilla caliente con la mano desnuda.

## ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

**ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro!**

**Non utilizzare all'interno degli ambienti!**

**ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!**

**AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!**

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.

Carico massimo del barbecue: 1,5 kg.

Dimensioni del barbecue: 47 x 43 x 74 x [cm].

Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente!

Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta.

Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno.

Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue.

Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori i fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata.

Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. grillschaal
2. grillcover
3. grillpoten
4. contactdoos poten
5. wiel
6. onderste plank
7. schaalhandgreep
8. handgreep cover
9. coverhanger
10. onderste ventilator
11. bovenste ventilator
12. houtskoolrooster
13. grillrooster
14. aslade
15. schroeven en moeren

## INSTRUCTIE VAN MONTAGE

Wegens gevaar voor verwondingen is voorzichtigheid geboden tijdens de montage. Gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen.

Monteer de poten aan de schaal met behulp van de schroeven, gebruik een grote sluitring onder elke kop van de schroef (II). Plaats de contactdoos tussen elke poot en de schaal (II). Stel de kortere poten zodanig af, dat de wielassen door de openingen in het afgevlakte gedeelte van de poten kunnen worden gemonteerd. Schuif de gebogen staaf van de onderste plank in het opening van de langere grillpoot. Schuif de uiteinden met schroefdraad door de openingen in het afgevlakte deel van de kortere benen (III).

Monteer de wielen op de uitstekende uiteinden met schroefdraad met behulp van zelfborgende moeren (IV). Draai de moeren zo vast zodat de wielen zich vrij kunnen bewegen. Gebruik insnijdingen van de asladeranden tussen de poten om de aslade tussen de poten te monteren (V). Bevestig aan de bodem van de schaal de onderste ventilator met behulp van de schroef en moer (VI). Plaats de houtkoolgrill op het gestanste deel van de schaal (VII). Bevestig de handgrepen aan de beide zijden van de schaal met behulp van de schroeven (VIII). Plaats de grillrooster op het gestanste deel dichtbij de rand van de schaal (IX).

Monteer de bovenste ventilator aan de schaal met behulp van de schroef en moer (XI) en vervolgens de handgreep en de coverhanger (XI). Dankzij de hanger kan de cover op de schaalrand worden gehangen.

OPGELET! Warme roostergrepen niet vastpakken met blote handen.

## GEBRUIKSAANWIJZING GRILL

**OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!**

**Niet bestemd voor binnengebruik!**

**OPGELET! Gebruik geen spirytus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!**

**WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!**

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond.

Maximale belasting rooster: 1,5 kg.

Afmetingen: 47 x 43 x 74 [cm]

Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd!

Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken.

Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond.

Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen!

Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden.

Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken.

Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokjes enkele koolbriketjes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe

Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. κάδος ψησταριάς
2. καπάκι ψησταριάς
3. πόδια ψησταριάς
4. υποδοχή ποδιού
5. τροχός
6. κάτω ράφι
7. χειρολαβή του κάδου
8. χειρολαβή καπακιού
9. κρεμαστό άγκιστρο
10. κάτω ανεμιστήρας
11. πάνω ανεμιστήρας
12. σχάρα κάρβουνων
13. σχάρα ψησταριάς
14. συλλέκτης στάχτης
15. βίδες και παξιμάδια

## ΟΔΗΓΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να προσέχετε κατά την εγκατάσταση της σχάρας. Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Βιδώστε το πόδι στη λεκάνη με βίδες, κάτω από κάθε κεφαλή βιδώστε μια μεγάλη ροδέλα (II). Τοποθετήστε την υποδοχή ποδιού (II) μεταξύ κάθε ποδιού και του μπολ. Τα βραχύτερα σκέλη πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε τα ανοίγματα στο επίπεδο τμήμα των ποδιών να καθιστούν δυνατή την μετατόπιση των αξόνων του τροχού.

Η λυγισμένη ράβδος του κατώτερου ραφιού, θα πρέπει να εισαχθεί στην οπή στο μακρύ σκέλος της σχάρας και τα άκρα με σπείρωμα θα πρέπει να εισάγονται μέσα από τις οπές στο επίπεδο τμήμα των κοντιότερων ποδιών (III).

Εφαρμόστε τους τροχούς στα προεξέχοντα άκρα με σπείρωμα και στερεώστε τα με παξιμάδια αυτο-ασφάλισης (IV). Σφίξτε τα παξιμάδια με τέτοια δύναμη ώστε οι τροχοί να μπορούν να γυρίζουν ελεύθερα.

Τοποθετήστε τη λεκάνη στάχτης ανάμεσα στα πόδια χρησιμοποιώντας τις εγκοπές στις άκρες (V). Συνδέστε τον κάτω ανεμιστήρα (VI) στο κάτω μέρος του μπολ χρησιμοποιώντας τη βίδα και το παξιμάδι.

Τοποθετήστε τη σχάρα με κάρβουνο στο μπολ (VII). Βιδώστε τις λαβές και στις δύο πλευρές του μπολ (VIII).

Τοποθετήστε τη σχάρα ψησταριάς στην πτυχή κοντά στην άκρη του κάδου (IX).

Τοποθετήστε τον επάνω ανεμιστήρα στο κάδο χρησιμοποιώντας το μπουλόνι (XI) και το παξιμάδι, στη συνέχεια τη λαβή και το κρεμαστό άγκιστρο (XI). Το κρεμαστό άγκιστρο σας επιτρέπει να κρεμάτε το καπάκι στην άκρη του μπολ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιάνετε με το γυμνό χέρι τις καυτές χειρολαβές της σχάρας.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας!**

**Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσει! Χρησιμοποιείτε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!**

**ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!**

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοιόμορφη και σταθερή επιφάνεια.

Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 1,5 kg.

Διαστάσεις του γκριλ: 47 x 43 x 74 [εκ]

Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό!

Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι.

Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψησίματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα.

Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά!

Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα.

Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα ξυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εξέχει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας.

Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιήστε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση.

Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



